



Kindergarten Bodensdorf

„Willkommen im Herbst“

.....
Heizkostenunterstützung 2022/2023

Seite 08

Topothek – Die Geschichte der Gemeinde

Seite 14



Aus dem Gemeinderat August 2022

In der Sitzung des Gemeinderates am 18. August 2022 wurden nachstehende Beschlüsse gefasst:

- Aufnahme eines Kredites für die Ossiacher See Halle Betriebs GmbH und Eintragung eines Superädifikates bei der Raiffeisenbank Ossiacher See
- Anschaffung einer Schwingbande für die Ossiacher See Halle
- Abschluss eines Gestattungsvertrages mit der Energie Klagenfurt GmbH (Stadtwerke) betreffend der E-Tankstelle Bundesstraße 45
- Auftragsvergabe Strandbad Bodensdorf Baumeisterarbeiten an die Firma M&R Bauholding GmbH
- Auftragsvergabe Strandbad Bodensdorf Dachdeckerarbeiten an die Firma Dachdeckerei Leopold
- Auftragsvergabe Strandbad Bodensdorf Fliesenlegerarbeiten an die Firma Fliesen Frieser
- Auftragsvergabe Strandbad Bodensdorf Malerarbeiten an die Firma AH Scarsini GmbH
- Auftragsvergabe Strandbad Bodensdorf Trockenbauarbeiten an die Firma Katholnig Bau GmbH
- Auftragsvergabe Strandbad Bodensdorf Lieferung Spielgeräte an die Firma Sickl
- Ermächtigung des Gemeindevorstands betreffend Abschluss eines neuen Energieliefervertrages mit der Kelag ab 1.1.2023
- Auftragsvergabe über die Sicherheitstechnische Betreuung der Gemeinde an die Firma BIC Quadrat

Der Schutz unseres Planeten ist uns allen ein Herzensanliegen. Deshalb wird Ihre Gemeindezeitung ausschließlich mit **CO₂-frei** gewonnener Energie aus **100 Prozent heimischer Wasserkraft** hergestellt.



Impressum:

Mitteilungsblatt der Gemeinde Steindorf.

Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Gemeinde Steindorf, 9551 Bodensdorf, Tel. 04243/8383-0. Verlag, Anzeigen und Produktion: Santicum Medien GmbH, Kasmanhuberstraße 2, 9500 Villach, Tel. 04242/30795, Fax: 04242/29545, e-mail: office@santicum-medien.at

**DRUCKLAND
KÄRNTEN**
PERFECTPRINT

GROSSE HILFE,
GANZ NAH.



HILFSWERK

Warum arbeitest
Du eigentlich noch
nicht bei **uns**?



Solltest **Du** aber,
denn **Du** fehlst
uns sehr!

Schau rein und bewirb Dich:
www.hilfswerk-ktn.at/jobs
oder melde **DICH** unter
0676/8990 7115



SANTICUM
M E D I E N

Ihre Anzeigen-HOTLINE: 0650/310 16 90 • anzeigen@santicum-medien.at



**Sehr geehrte
Bürgerinnen und
Bürger, werte Gäste,
liebe Jugend!**

Ich möchte Sie dieses Mal mit einer kleinen Fotocollage auf einen Rundgang durch unsere schöne Gemeinde mitnehmen.



Rüsthause Steindorf – Der Notwendigkeit einer neuen Asphaltierung des Vorplatzes des Rüsthause der FF Steindorf wurde Rechnung getragen.



Wippenigquellen – Die Sanierung der sog. Wippenigquellen im Bereich Winkl Ossiachberg erfolgte durch internationalen Spezialisten, um die qualitative und quantitative Trinkwasserversorgung auch für nachkommende Generationen zu garantieren.



Strandbad Bodensdorf – Die Generalsanierung im Strandbad Bodensdorf ist in vollem Gange und schreiten zügig voran. Auch Vorbereitungen für den neuen Spielplatz wurden bereits getroffen.



Guzelnighaus Tiffen

Dank der erfolgreichen Fassadenanierung passt sich der alte Gebäudebestand wieder dem übrigen gepflegten Ortsbild an.



Eishalle Steindorf – Die neue Schwingbände wird aufgebaut, damit die Ossiacher See Halle auch in Zukunft den Anforderungen einer modernen Sportstätte entspricht.



Willi Hönegger, Brunnenbauer und Inhaber des WH Quell- und Brunnenbau GmbH findet in bis zu 200 Metern Tiefe Grundwasserströme – egal, auf welchem Erdteil er sich befindet.



Herzlichst Ihr Bürgermeister
Georg Kavalir



- Fassadenrenovierungen
- Holzbeschichtungen
(lasierend - deckend - ölen)
- Lackierarbeiten
- Innenarbeiten - Malerei
- Schimmelbeseitigung



**Wenn Sie das
Bessere suchen!**

9552 Steindorf/Ossiacher See, Bundesstraße 26,

Tel. 04243/81 23, Mobil: 0650/270 77 41, office@thon-malerei.at, www.thon-malerei.at

I. Vizebürgermeister Gotthard Hatberger

Referat: Straßenreferat
Sprechtage: nach Vereinbarung
Tel: 0664 / 3108632



**Liebe Gemeindebürgerinnen,
liebe Gemeindebürger!**

Die Sanierung der St.-Josefs-Straße wurde genehmigt und in Auftrag gegeben. Die Arbeiten werden noch heuer durchgeführt.

Die Sanierung erfolgt im Dünn-
schichtverfahren.

Bei der Brücke über den Rabenbach,
unmittelbar vor dem Bauhof, ist Ge-

fahr in Verzug: Die Brücke sickt ab und muss deshalb so
schnell wie möglich saniert werden.

Weitere Projekte sind die Sanierung des Trattenweges, Lin-
denweges & der Dorfstraße in Steindorf. Die Sanierungen
der Straße zur kleinen Kirche in Tiffen und des Helmut
Wobisch Weges müssen aus budgetären Gründen leider

auf das Jahr 2023 verschoben werden.

Die Ausbesserung von Rissen im Asphalt der Gemein-
destraßen, sowie notwendige Markierungsarbeiten wurden
in Auftrag gegeben und werden in den nächsten Wochen
durchgeführt.

Unsere Kinder gehen bereits seit einigen Monaten wie-
der zur Schule, aus diesem Grund appelliere ich wieder
an die Vernunft der Verkehrsteilnehmer: Bitte halten Sie
die vorgeschriebene Geschwindigkeit, aus Rücksicht auf
die Kinder und allen anderen Fußgänger/innen, ein! Die
Straße entlang des Fußballplatzes ist ausschließlich Rad-
fahrern vorbehalten, ausgenommen sind Einsatzfahrzeuge.
Wer dagegen verstößt, begeht ein Vormerkdelikt. Sollte
man zweimal dagegen verstoßen, wird der Führerschein
für zumindest zwei Wochen eingezogen.

Abschließend ein Dankeschön an unsere Gemeindegan-
geleiter für ihr Engagement!

*Ich wünsche Ihnen Gesundheit und einen schönen Herbst,
sowie den Kindern ein gutes Schuljahr.*

*Ihr Vizebürgermeister
Gotthard Hatberger*



WIE VIEL IST IHRE IMMOBILIE WERT?

FISCHER
IMMOBILIEN

Mit unserem Immobilienrechner erfahren Sie sofort den aktuellen Marktwert und bekommen eine **individuelle, kostenlose Bewertung** zugeschickt.

Jetzt ausprobieren:



www.fischer-immobilien.at

Jetzt mit Peter Fischer, unserem Experten für die Region Ossiachersee, einen Termin vereinbaren:

peter@fischer-immobilien.at
+43864/915 02 95

Immo für Sie da!

IHR REGIONALER MIELE KUNDENDIENST IN KÄRNTEN

Miele CENTER OLSACHER

Offizieller Partnerbetrieb
REPARATUR BONUS
Repariert statt ausangiert

SPITTAL
T +43 4782 420 00

VILLACH
T +43 4242 340 00

2. Vizebürgermeister Walter Müller

Referat: Sportreferat, Sozialhilfe und Sozialwesen, Familien-, Wohnungs- und Seniorenangelegenheiten, Gesundheitswesen, EU-Programme und Regionalmanagement

Sprechtag: Montag von 9 bis 10 Uhr
Tel: 0664 / 5148225



Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, geschätzte Jugend!

Nach einer kurzen Abkühlungsphase Ende September haben Sie hoffentlich die warmen Herbsttage im Oktober entsprechend genießen können. Es gab viele sportliche und kulturelle Veranstaltungen, welche zum Teil

sehr gut besucht waren, aber die ein oder andere Veranstaltung hätte sich auch mehr Besucherinnen und Besucher verdient. Vielleicht haben die Meldungen über die wieder höheren CV-Infektionsfälle – gerade nach größeren Veranstaltungen – hier auch eine Rolle gespielt.

Neben der wieder aufkeimenden Corona-Herbstwelle haben aber auch andere Erkrankungen (insb. mit Erkältungssymptome) für einen enormen Anstieg der Krankenstände gesorgt. Vorsorgliche Impfungen werden von vielen Experten empfohlen. In den Gesundheitsämtern werden seit Oktober Grippevorsorgeimpfung angeboten.

Die u.a. auch durch den Krieg in der Ukraine und seinen weitreichenden Folgen ausgelöste Teuerungswelle betrifft nun alle. Aber insb. jene Menschen, welche kaum einen bis keinen finanziellen Spielraum mehr haben. Hier ist sozialer Beistand notwendig und ich darf auch auf die diversen Hilfsaktionen des Landes verweisen, z.B. Hilfe in besonderen Lebenslagen bzw. finanzielle Unterstützung für Seniorinnen und Senioren, Heizkostenzuschuss, Kärnten Bonus, Kärntner Familienkarte (= kostenlose Nachhilfe für Kinder zwischen 6 u. 14 Jahren), uvm.

Wie schon bei ca. 100 Gemeinden in Kärnten gegeben, stehen auch wir in Verhandlungen mit Partnergemeinden, die Pflegenahversorgung hoffentlich auch bald bei uns anbieten zu können.

Im sportlichen Bereich konnte der SCO Bodensdorf bei der +35 Herren-Tennismeisterschaft den Kärntner Meistertitel holen. Überhaupt ist der SCO in all seinen Sparten sehr gut

aufgestellt und kann stets schöne Erfolge vorweisen. Auch „Fredy's Tenniscup“ sowie der Unterberger Sandkegelcup, organisiert von der Fam. Schützenhofer, konnten wieder mit zahlreichen Teilnehmern durchgeführt werden.



Die Sieger!

Wie zu vernehmen, gibt es gewisse Nachwuchsprobleme beim ASKÖ Bodensdorf und dem ESC Steindorf. Bleibt zu hoffen, dass die Bemühungen (Aktivitäten mit Kindergarten und Schulen) Früchte tragen. Ich appelliere an dieser Stelle auch an die Eltern, ihre Kinder zu Bewegung & Sport zu animieren. Hier sollten Aspekte wie Gesundheit und Gemeinschaft vor den zeitlichen und finanziellen Themen gestellt werden, welche natürlich auch nicht zu unterschätzen sind!

P.S. Die Feierlichkeiten zu 50 Jahren ESC und 20 Jahren Eishalle sollten demnächst stattfinden!

Auch die Aktivitäten unserer Seniorinnen- und Seniorenvereine wurden wieder verstärkt. Dies bestätigen die Berichte der lustigen Zusammenkünfte und schönen Ausflüge!

Wünsche allen gesund über die restlichen Herbstwochen zu kommen,

Ihr Vzbgm. Walter Müller



GV Alfred Thaler

Referat: Wasserversorgung und Kanalisation,
Kultur- und Jugendreferat
Sprechtage: nach Vereinbarung
Tel: 0664 / 1809436



**Liebe Gemeindebürgerinnen,
liebe Gemeindebürger!**

Der Herbst hat Einzug in unsere wunderschöne Gemeinde gehalten und mit ihm eine Reihe von Festlichkeiten, die wir wieder gemeinsam begehen durften.

Die Erntedankfeste wurden wie gewohnt veranstaltet und wie immer von unseren Vereinen engagiert so-

wie liebevoll unterstützt.

Die 10. Oktoberfeier fand in feierlichem Rahmen und im Gedenken an unser freies und ungeteiltes Kärnten statt. Gemeinsam mit den Volksschulkindern und dem Männergesangsverein Tiffen sorgten die uniformierte Schützengarde Tiffen, die Trachtenkapelle Tiffen, die Feuerwehren unserer Gemeinde und der Kameradschaftsbund für ein gelungenes und festliches Programm.

Aus dem Wasserreferat kann ich von der Quellensanierung der vier Wippenig Quellen berichten: Die Arbeiten sind zeitaufwendig aber dringend notwendig. Es soll vermieden werden, dass durch Unwetter oder Unterspülungen wieder Keime in unser wertvolles Trinkwasser gelangen können.

Zu diesem Zweck ist auch ein neues Projekt in Planung. Bei der Wasserschiene Mitte soll eine neue UV-Anlage zum Einsatz kommen. Bei der UV-Desinfektion werden mithilfe von UVC-Strahlen die krankheitserregenden Keime im Wasser nahezu auf null verringert. Und das besonders umweltfreundlich und ohne den Einsatz von Chemikalien!



GV Thaler mit Wassermeister Stichauner

Ein zweites innovatives Projekt möchte ich zum Abschluss noch vorstellen: Unter dem Titel „Krah klaub auf“ nahm unsere Landjugend Tiffen an einem Wettbewerb teil. Man wollte Krähen durch ein Belohnungsprinzip beibringen, Müll einzusammeln. Tatsächlich konnte man das den Wildkrähen schon nach 3-monatigem Training beibringen. Sie tauschten in einer Sammelbox erfolgreich Kleinmüll wie z.B. Zigarettenstummel oder Bierkapseln gegen Futter. Vielen Dank für diese großartige und umweltbewusste Idee!

Ich wünsche Ihnen allen einen bunten Herbst!

Zuversichtlich,

Ihr GV Alfred Thaler

GV DI Arno Blasge

Referat: Tourismus, Wirtschaft und Gewerbe,
ländliches Wegenetz, Abfallwirtschaft,
Friedhöfe & Aufbahrungshalle
Sprechtage: nach Vereinbarung
Tel: 0664 / 4232006



**Sehr geehrte Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger,
liebe Jugend, geschätzte Gäste!**

Wie in den letzten Jahren konnte auch heuer wieder ein Streckenabschnitt der Straße Winkl-Ossiachberg saniert werden.

Die notwendige Asphaltprofilierung wurde auf einer Länge von 350 Metern durchgeführt. Auf einer Fläche von 1.250 m² wurden 150 Tonnen Asphalt aufgebracht. Die verursachten Kosten betragen 37.000 Euro. Dankenswerter Weise wird auch heuer wieder die Abteilung Agrar des Landes Kärnten, die förderbare Bau-summe mit 40% unterstützen. In den nächsten Jahren sind weitere Abschnitte geplant. Wie ich schon in der Gemeindezeitung im Juni erwähnt habe, wurden heuer auch 84 Meter neue Leitschienen an der Weganlage angebracht. In Bezug auf den Tourismus unserer Gemeinde ergab die Nächtigungsstatistik im heurigen August und September

leider ein Minus gegenüber dem Vorjahr. (August -8% und September -16%).

Es ist anzumerken, dass wir im heurigen Tourismus-Sommerjahr fast keine Coronabeschränkungen hatten, was die Urlauber „mutiger“ gestimmt hat, wieder ins Ausland zu verreisen.

Da aber die erste Jahreshälfte gegenüber dem Vorjahr sehr nächtigungsstark war, konnten wir trotzdem bis dato (30. September) 276.125 Nächtigungen erreichen! Dies ergibt immerhin ein Gesamtplus von ca. 30.000 Nächtigungen.

Abschließend darf ich an dieser Stelle noch auf eine wichtige Medienaussendung der Kärntner Abfallwirtschaftsverbände – zum Thema Abfallvermeidung – hinweisen.

*Eine schöne Herbstzeit
wünscht Ihnen*

Ihr GV DI Arno Blasge

SPAREN SICH DAS.



ABFALLWIRTSCHAFTS
VERBÄNDE KÄRNTEN

Werfen Sie auch Postwurfsendungen postwendend in die Altpapiertonne? Dann sparen Sie sich in Zukunft diesen Weg. Und vermeiden Sie bis zu 100 Kilogramm Werbematerial jährlich.

**MIT UNSEREM
SPAR-PROGRAMM.**

Machen Sie dem überfüllten Briefkasten ein Ende. Kleben Sie einfach unseren Sticker drauf. Die aktuellen Sonderangebote gibt's trotzdem: auf einer der Apps für digitale Werbung oder auf den Werbeaktions-Plattformen im Internet.



Einfach abziehen und gut sichtbar auf den Postkasten kleben.



GV Gabriele Köffler-Kavalär

Referat: Land- und Forstwirtschaft, Umwelt, Schule, Kindergartenwesen, Erwachsenenbildung, Bibliothek

Sprechtag: nach Vereinbarung

Tel: 0660 / 4133361



Sehr geehrte GemeindebürgerInnen, liebe Jugendliche und Kinder!

Energie ist kostbar – und – Energie kostet! Mit dem Winter steht die energieintensive Zeit vor der Tür. Neben dem sinnvollen Einsatz erneuerbarer Energie sollte man sich in erster Linie auch Gedanken machen, wo im Haushalt und im Alltag, ohne Komfortverlust und ohne große Investitionen, Energie eingespart werden kann. Denn unser Verhalten hat einen erheblichen Einfluss auf den Energieverbrauch, insbesondere bei Raumwärme, Stromverbrauch und Mobilitätsverhalten. Dabei sind das Nutzerverhalten, die Optimierung bestehender Anlagen sowie die Wahl der passenden Heizung ausschlaggebend.

Mit diesem und vielen weiteren brisanten Themen setzt sich die Klima- und Energie-Modellregion auseinander.

Die im Herbst 2021 gegründete **KEM und KLAR! Ossiacher See Gegendtal**, mit den fünf Mitgliedsgemeinden Afritz, Arriach, Ossiach, Treffen und Steindorf befindet sich derzeit in der ersten Phase, der Erarbeitung des Umsetzungskonzeptes.

Gemeinsam mit Frau Mag.(FH) Julia Tschabuschnig und Herrn Robert Ofner, Msc. BSc. haben Workshops zur Maßnahmenentwicklung sowie Stärken-Schwächen-Analyse der Gemeinden stattgefunden. Bei der Auftaktveranstaltung im Seepark Annenheim im Juni wurden zudem Ideen gesammelt und nun die groben Maßnahmen festgelegt.

Für die KEM:

- Öffentlichkeitsarbeit
- Projekte in pädagogischen Einrichtungen/Schule Kindergarten

- Verbessertes Müllmanagement
- Erneuerbare Energie und Energiegemeinschaften
- Ölkesselfreie KEM Region
- Regionale Wertschöpfung
- Mobilität
- Energieeffizienzsteigerung gemeindeeigener Gebäude
- Gemeindeeigene Kompostieranlage
- Nachhaltiger Tourismus

Für die KLAR!:

- Klimawandelanpassung und Gesundheitstourismus
- Klimawandelwanderweg und Klimaradweg
- Biodiversität
- Klimafitte Seen
- Katastrophenschutz – Bewusstseinsbildung für den Ernstfall
- Trinkwasserversorgung im Krisenfall
- Natürliche Beschattung
- Bewusstseinsbildung in Kindergarten und Schule
- Lebensmittelverschwendung/Verwendung - Kochkurse
- Klimafittes Bauen und Sanieren

Ich bin überzeugt, dass diese gemeinsam erarbeiteten Maßnahmen für unsere Gemeinde einen Mehrwert darstellen.

Diese Maßnahmen müssen nun detailliert ausgearbeitet und beim Fördergeber eingereicht werden. Nach Prüfung und Genehmigung seitens der Förderstelle kann mit der Phase zwei, der Umsetzungsphase begonnen werden.

Ich möchte Sie einladen, Ideen zu diesen speziellen Themen zu sammeln, um so viele interessante Projekte umsetzen zu können.

Über Informationsveranstaltungen der KEM und KLAR! informieren wir Sie über unsere Gemeinde Homepage oder unter www.kem-kaernten.at.

*Ich wünsche allen noch ein paar schöne Herbsttage, um Sonne tanken zu können und grüße Sie herzlichst.
Ihre GV Gabriele Köffler-Kavalär*

ÖL • GAS • WASSER • HEIZUNG • SANITÄR

Josef Riepl

Konzessionierter Meisterbetrieb

**Stördienst: 0664 / 524 13 74
od. 0664 / 121 12 00**

Tiffen 11 – 9560 Feldkirchen – Tel. 0 42 76 / 28 94 – Fax 0 42 76 / 50 47
E-Mail: mailbox@riepi.co.at – Internet: www.riepi.co.at



EBERHARD IMMOBILIEN

Ist ihr Haus zu
groß geworden?

Immobilienveränderung.
Weil es nie zu spät ist.
Ich berate Sie gerne!



Mag. (FH) Margit Eberhard
Immobilienmaklerin • 9560 Feldkirchen
+43 664 793 22 21 • eberhard-immo.at



Konzert zur hl. Cäcilia

SONNTAG, 20.11.2022
Beginn: 15:00 Uhr
In der Tiffner Kirche

Herbstklänge

Konzert der Trachtenkapelle Tiffen

SprecherIn: Karola Bergmann

Shuttle-Service zur Kirche

**EINTRITT:
freiwillige
Spende**

ADELBRECHT Bau GmbH

Ihr verlässlicher Partner bei Sanierung,
Renovierung, Neu- und Umbau!

Tel.: 04243 / 2282 www.adelbrecht.com

■ Kärntner Heizkostenunterstützung 2022/2023

Anträge auf Gewährung der Heizkostenunterstützung können vom 03. Oktober 2022 bis einschließlich 28. April 2023 im Gemeindeamt Bodensdorf / Meldeamt eingebracht werden.

Einkommensgrenze (monatlich)

Heizkostenunterstützung in Höhe von € 180,00	
bei Alleinstehenden / Alleinerziehern sowie bei alleinstehenden PensionistInnen, die mindestens 360 Beitragsmonate der Pflichtversicherung aufgrund einer Erwerbstätigkeit erworben haben (Pensionsbonus / Ausgleichszulagenbonus)	€ 1.100,-
bei Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen (z.B. Ehepaare, Lebensgemeinschaften, Elternteil mit volljährigem Kind)	€ 1.560,-
Zuschlag für jede weitere im gemeinsamen Haushalt lebende Person (auch Minderjährige)	€ 270,-
Heizkostenunterstützung in Höhe von € 110,00	
bei Alleinstehenden / Alleinerziehern	€ 1.250,-
bei Haushaltsgemeinschaften von zwei Personen (z.B. Ehepaare, Lebensgemeinschaften, Elternteil mit volljährigem Kind)	€ 1.730,-
Zuschlag für jede weitere im gemeinsamen Haushalt lebende Person (auch Minderjährige)	€ 270,-

(*Alle Beträge auf die zweite Zehnerstelle gerundet)

Die Einkommensgrenzen sind Nettobeträge. Es ist von der Einkommenssituation bei Antragstellung auszugehen. Sonderzahlungen sind bei Ermittlung der Einkommensgrenzen nicht zu berücksichtigen. Bei Antragstellung sind aktuelle Einkommensnachweise vorzulegen und eine Bankverbindung (IBAN) für die Überweisung des Heizzuschusses bekanntzugeben.

POLIZEI

KRIMINALPRÄVENTION

Dämmerungszeit



=



Einbrecherzeit !



Einbruch ???

Bei mir ???

Es kann auch Sie treffen !

November to remember

Durchgehend geöffnet!

Einzelne DAY SPA Plätze unter der Woche ab 7. November verfügbar

Zweifach ausgezeichnet

Das Mountain Resort Feuerberg wird HOCHgelobt - der HOGAST-Arbeitgeber-Award in Gold zeigt, dass die Überzeugung, „Qualität in der Hotellerie beginnt bei der Qualität der Arbeitsplätze“ mit Erfolg umgesetzt wurde.

„Herzlichen Dank an unsere Mitarbeiter:innen für die gute Zusammenarbeit, die auch in herausfordernden Zeiten Bestand hat!

Wir schätzen uns glücklich, ein starkes Team hinter dem Herzensprojekt FEUERBERG zu wissen,“ sagt HR-Managerin Alexandra Neufeld freudig. Im traditionsreichen, familiengeführten Wellnesshotel sind über 160 Menschen beschäftigt. Ob diese mit ihrem Arbeitsplatz zufrieden sind? Das wurde im Rahmen einer umfangreichen anonymen und von einem unabhängigen Institut durchgeführten Mitarbeiterbefragung von der HOGAST ermittelt. Das Ergebnis: **Gold**.

Wer die Gastgeber Erwin und Isabella Berger kennt weiß, dass am Feuerberg so gut wie gar nichts ohne gründliche Überlegungen und einem tieferen Sinn passiert.

„Es macht uns große Freude, einen lebenswerten Arbeitsplatz zu gestalten, den Mitarbeiter:innen bewusst zu machen, welche wichtige Aufgabe sie für unsere Gesellschaft gerade in diesen so schwierigen Zeiten haben. Und unser Ziel ist, dass alle, die hier arbeiten, die Zeit als bereichernd und fördernd für ihr Leben ansehen,“ betont Feuerberg-Inhaber Erwin Berger mit Begeisterung.

Viele Projekte und Investitionen haben den Feuerberg über die Jahre nie stillstehen lassen. Das gilt ebenso für das Team.

Ob Feuerberg-Akademie für Nachwuchsführungskräfte, Lehre PLUS oder digitale Schulungen, das Angebot für Weiterbildung ist vielfältig.

Im neu erschienenen RELAX Guide 2023 wird das Mountain Resort Feuerberg zum dritten Mal in Folge mit dem Maximum von 20 Punkten ausgezeichnet und erneut mit 4 Lilien prämiert.

Mit der "Höchstnote" gehört es zu den besten 5 Wellnesshotels Österreichs. Nebenbei ist das Resort im TOP-Ranking der Spezialwertungen „Ausblick“, „Spa-Fläche“ und „mit Kindern“ vertreten.

Klassik im Advent

Von 3. bis 23. Dezember 2022 bereichern großartige klassische Künstler das Spirit-am-Berg-Programm am Feuerberg. Diesmal mit dabei, das Kärntner "Wunderkind" am Klavier, Elias Keller. Kleine, feine Konzerte zum Genießen erwartet Gäste und einheimische Klassik-Fans. Freiwillige Spenden kommen der Aktion "Kärntner in Not" zugute. Um Voranmeldung wird gebeten.

Zum Programm:

www.feuerberg.at/de/klassik-im-advent/



Hoch oben am Berg & so nah an deinem Zuhause

Stv. Restaurantleitung All Genders

Es gibt viele tolle Jobs. Aber wenn du eine außergewöhnliche Aufgabe suchst, ausgestattet bist mit einer gesunden Portion Ehrgeiz und dem Willen gute Arbeit zu leisten, dann passt du perfekt in unser Team. Wenn deine Gastgeberqualität und deine Weinkenntnisse beeindruckend sind, du bereits erste Erfahrungen als stv. Restaurantleitung bzw. Erfahrung in Mitarbeiterführung hast, dann kann uns gemeinsam Großes gelingen. Unterstütze unsere Restaurantleiter Walter und Stefanie in der Führung der Abteilung Service mit bis zu 40 Mitarbeiter:innen mit deiner Expertise.





■ Kindergarten Bodensdorf

Kindergartenleiterin Isabella Winkler-Thaler

Tel: 04243/2862, 0680/3074045

E-Mail: kindergarten.bdf@hostprofis.at



Ein neues Kindergartenjahr hat begonnen und auch unsere neuen Kinder haben sich mittlerweile fast alle schon sehr gut in unseren Kindergartenalltag eingelebt.

Unser heuriges Jahresthema lautet: „Achtsam, stark und liebevoll vertrau ich mir und find mich toll! Ziel dieses Jahresprojektes ist es, das

Kind in seiner Persönlichkeit zu stärken, ihm immer wieder zu spiegeln, wie einzigartig, wundervoll und besonders es ist und dass es genauso wie es ist, richtig und vollkommen ist. Das Kind in seiner Individualität zu achten und es dort abzuholen, wo es zurzeit steht, uns an seinen Stärken zu orientieren und es so in seinem Selbstbewusstsein zu stärken, ist uns ein sehr großes Anliegen. Kinder wollen von Natur aus lernen – sie kommen mit einer Entdeckerfreude, Neugier, Offenheit und Begeisterung auf diese Welt und eignen sich vieles selbst an, sie wollen selbst tätig sein und sich einbringen. Wir wollen unsere Kinder einladen, ermutigen und inspirieren, sich als kleine Weltentdecker auf den Weg zu machen, in Verbundenheit mit der Gruppe ihre Begabungen und Talente zu finden und einzubringen, sich als wichtig und wertvoll zu erfahren und ihre Potentiale zu entfalten.

Wir starten heuer auch mit einem neuen Projekt – speziell für Kindergartenkinder hat der österreichischen Eishockeyverband mit allen drei Dachverbänden (ASKÖ, ASVÖ und SPORTUNION)

das PEER-Programm – zur Förderung von Eishockey im Kindergarten – entwickelt. Spaß am Spiel, Eislaufschule



und Selbstvertrauen stärken stehen dabei im Vordergrund. Zielsetzung ist es, Kindergartenkinder im Alter von ca. 5 Jahren über einen Zeitraum von mehreren Monaten die Möglichkeit zu bieten, erste Erfahrungen am Eis zu sammeln. Zuerst steht das Erlernen des sicheren Bewegens auf dem Eis im Vordergrund, danach werden die Kinder Schritt für Schritt in das Eishockey eingebunden.

Natürlich wollen sich auch unsere Jüngsten sehr gerne und sehr viel bewegen ... das hat auch seinen Sinn, denn Kinder lernen durch die Bewegung viel über sich und ihre Umwelt kennen. Über Erfahrungen, die das Kind mit seinem Körper gewinnt, entwickelt es ein Bild seiner Fähigkeiten. Es macht die Erfahrung von Können und Nicht-Können von seiner Leistungsfähigkeit und seinen Grenzen. So bieten wir auch heuer wöchentlich in jeder Gruppe unsere Waldtage und Motopädagogik bzw. Turnstunden an und erobern, wann immer es möglich ist, unseren wunderschönen Garten.

Wir freuen uns auf ein achtsames, gesundes, bewegtes, lebensfrohes und wunderschönes neues Kindergartenjahr!

Ihre Isabella Winkler-Thaler

■ MOKIBODO



Diakonie de La Tour

Montessori-
Kleinkindergruppe
Gruppenleitung:

Daniela Kropfitsch

Tel. 0664 / 8504057

mokibodo@diakonie-delatour.at

www.diakonie.delatour.at

Das Kind als Baumeister seiner SELBST!

*Kein Kind gleicht dem Anderen-
jedes Kind hat seinen eigenen
inneren Bauplan.*



Mit 5. September 2022 haben wir unser neues Kindergruppenjahr im MoKiBoDo gestartet. Ein neues Kindergruppenjahr bedeutet für manche Kinder, dass sie nach den Ferien wieder in „ihre Kindergruppe“ kommen, oder, dass sie zum ersten Mal eine Betreuungseinrichtung besuchen. Auf die Kinder kommen in dieser Zeit viele neue Eindrücke zu, die es zu bewältigen gilt. Sie lernen die neue Umgebung, die anderen Kinder und uns, ihre „Bezugspersonen“, im Beisein ihrer Eltern kennen. Die Eingewöhnung ist für manche Kinder auch die erste Trennungserfahrung. Mit viel Liebe, Geduld und Einfühlungsvermögen geben wir ihnen die Zeit, ihre ersten eigenen Schritte auf ihrem Weg zu gehen. Schon nach kurzer Zeit und auch immer wieder ernten und sammeln die Kinder ihre neu erworbenen „Erfahrungs-Früchte“.

Das MoKiBoDo – Team



■ Frauenbewegung Steindorf

Danke für die Unterstützung!

Um uns ist es still geworden, doch wir waren nicht untätig und haben gespendet. In Zeiten wie diesen heißt es füreinander da sein. Dieses Jahr hat uns gezeigt, wie wichtig Zusammenhalt und Wertschätzung untereinander sind. Ich darf Ihnen, liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, stellvertretend für unsere Frauenbewegung einen Dank aussprechen: DANKE, dass Sie uns bei unserer Arbeit die letzten Jahre unterstützt haben. Dadurch konnten wir heuer Familien finanziell unter die Arme greifen, die durch Unwetter und höhere Gewalt unsere Hilfe benötigten. Wir wünschen Ihnen noch einen schönen Herbst und viel Gesundheit! Herzlichst die Frauenbewegung Steindorf.



Manuela Schedler

■ FF Tiffen

Am 19. und 21. August 2022 lud die FF Tiffen unter Kommandant Gert Wutte zum traditionellen Blaulichtevent mit Abschnittsfeuerwehrtag ein. Gestartet wurde am Freitag, den 19. August 2022 mit dem Blaulichtevent, welches nach zwei Jahren Pause gut besucht über die Bühne ging. Am Sonntag fand der Abschnittsfeuerwehrtag statt, der von unserem Stadtpfarrer, Bruder Wolfgang, feierlich mit einer Feldmesse eröffnet wurde. Im Anschluss galt es, den traditionellen Feuerwehrfrühschoppen zu veranstalten. Auch hier konnten wir uns über zahlreiche Besucher freuen. Im Namen der Freiwilligen Feuerwehr Tiffen bedanken wir uns bei allen Mitwirkenden, welche uns über das Fest-Wochenende tatkräftig unterstützt haben.

OFM Mathias Tauchhammer



v.l. OBR Konrad, Bgm. Kavalari, ABI Nusser, OBI Dreschl

■ Elternverein Bodensdorf

Wintersportbörse

Samstag, 19. November 2022! Von 9 bis 12 Uhr im Proberaum der VS Bodensdorf (keine Standgebühr)
Info bei Bettina Wassertheurer, Tel. 0664/1111819

■ ÖWR Bodensdorf

In Bodensdorf sind die Jungen am Zug!

Nach einer einsatzmäßig ruhigen Saison blicken wir auf viele absolvierte Tätigkeiten und unsere motivierten Einsatzkräfte, die sich die ganze Saison über weitergebildet und uns tatkräftig unterstützt haben bzw. unterstützen, zurück. Der, erstmalig von unserem neu gewählten Jugendreferat organisierte, Anfänger- und Fortgeschrittenenschwimmkurs war der Startschuss für eine spannende Sommersaison. Unsere beiden Schwimmlehrer konnten mit den Kurshelfern rund 40 Kindern das Schwimmen beibringen bzw. deren Fähigkeiten erweitern. Dieser Beitrag zur Nachwuchsarbeit stellt auch einen wichtigen Baustein für die Einsatzkräfte der nächsten Jahre dar.

Neben der Mithilfe an den Schwimmkursen absolvierten unsere Mitglieder mehrere Modulschulungen sowie Ausbildungen zum Rettungsschwimmer in den umliegenden Einsatzstellen. Letztendlich hat sich das Training seit den Wintermonaten ausgezahlt und die Einsatzstelle Bodensdorf freut sich über eine neue Einsatzkraft sowie eine motivierte Truppe, die im nächsten Jahr die Einsatzkraftausbildung erfolgreich abschließen wird. Der Vorstand freut sich über die Motivation unseres „Nachwuchses“ und ist sich sicher, dass die Fachbereiche der Einsatzstelle in den nächsten Jahren personell verstärkt und mit viel Engagement angereichert werden.

Das Ende der Sommersaison nutzen wir, um bei der Landes-KAT Übung teilzunehmen, die Bundesforste bei der Seeuferreinigung zu unterstützen und sich gemeinsam mit den umliegenden Einsatzstellen im Fließwasser und im Umgang mit den Einsatzbooten weiterzuentwickeln. Jetzt blicken wir gespannt auf die Renovierung unserer Zentrale und freuen uns auf die neuen Räumlichkeiten, die uns in den nächsten Jahren zur Verfügung stehen werden. **Besonderer Dank** gilt hier v.a. der Gemeinde Bodensdorf sowie Herrn DI Robert Heiglauer für das offene Ohr bei der Gestaltung unserer zukünftigen Räumlichkeiten.

Auf diesem Wege bedanken wir uns auch bei allen Aktiven, Förderern und Kindern bzw. UnterstützerInnen unserer Einsatzstelle, die ihren Beitrag zu unserer Entwicklung über die vielen Saisonen hinweg geleistet haben und auch in Zukunft hoffentlich noch leisten werden.

Wir freuen uns bereits jetzt auf unsere Schwimmkurse im Sommer 2023, die voraussichtlich wieder im Juli stattfinden werden. Die Ausschreibung bzw. die Anmeldeformalitäten werden wieder zeitgerecht über Facebook bzw. etwaige Aushänge bekanntgegeben.

Mathias Galauz



David Rapotz nach erfolgreichem Abschluss der Einsatzkraftprüfung.



■ PV Steindorf

Die Bocciarunde der PVÖ Ortsgruppe Steindorf trifft sich bei Schönwetter jeden Samstag um 16 Uhr beim Wendl Kiosk in Steindorf zum Bocciaspielen. Die Damen und Herren sind mit Eifer und großer Begeisterung bei ihrem Sport.

Obfrau Irmis Thalhammer



■ PV Bodensdorf

Nach der Sommerpause begann unser erstes Treffen gleich mit einem Ausflug – einer Floßfahrt auf der Drau! Bei der Raststation Mochoritsch wurde eine kurze Kaffeepause eingelegt, danach ging es weiter nach Lavamünd. Die beiden Musikanten „Hilde & Peppi“ sorgten für eine lustige und ausgelassene Stimmung. Das Tanzbein wurde geschwungen und ein reichhaltiges Buffet mit herrlichen Köstlichkeiten vom Grill zu Mittag angeboten. Vier Stunden Floßfahrt für unsere Teilnehmer waren ein einzigartiges & unvergessliches Erlebnis.

Die Ortsgruppe Bodensdorf unter der Leitung der Obfrau Anni Pilgram, machte sich bei schönstem Wetter auf die Reise ins Gurktal. Bei einer Führung im Dom konnten wir sehr viel Geschichtliches über den Dom und die Hl. Hemma (Kärntner Schutzpatronin) erfahren. Nach der Kirchenführung ging es mit dem Bus weiter nach Zammelsberg zum „Hanebauer“, wo wir vom Wirt, Herrn Krassnig empfangen wurden und eine hervorragende Brettljause genießen konnten. **Ein herzliches Dankeschön** an unseren Busfahrer Christian Nindler, der uns wohlbehalten wieder nach Hause brachte.

Waldrat Eigner



■ Seniorenbund Steindorf

Ein ereignisreicher Sommer geht zu Ende. Viel wurde unternommen. So besuchten wir die Burg Glanegg inkl. einer Führung durch die Weinkeller. Italien, San Daniele - ein kulinarischer Ausflug stand am Plan. Den Abschluss der Reisetätigkeit bildete ein Ausflug auf den Hausberg, die Gerlitzten. Beim ersten Mal verdarb uns der Regen den Ausflug. So wurde kurzerhand ein Lokalwechsel durchgeführt. Beim Dorfwirt in Steindorf wurde der Kegelmeister mit Profibeteiligung, Thomas Spatzek und Klaus Ehrlich ermittelt. Meister aller Klassen wurde Gert Huber. Trotz Regen war die Stimmung hervorragend.

OM Sepp Bergmann



■ Seniorenring Steindorf

Kulturreise in die Wachau

Drei schöne Tage erlebten wir mit Freunden des **Ktn. Seniorenringes** in der Wachau. Wir besuchten die Stiegl Brauerei, Schloss Orth, das barocke Benediktinerstift in Melk und bei der Heimreise die geschichtsträchtige Basilika in Maria Zell. Die lehrreiche Fahrt, das nette Miteinander und die geselligen Musikabende werden uns noch länger in Erinnerung bleiben.

Das Oktoberfest

Der KSR lud zum Oktoberfest nach Pörschach ein. Im vollbesetzten Saal des CCW unterhielten uns: „Die flotten 4“, die Tanzgruppe Lindwurm, Isabella Theuermann und Manfred Tisal, der durch das bunte Programm führte. Wir wurden mit Weißwurst, Brezen und Getränken bestens versorgt, auch das Tanzbein wurde eifrig geschwungen. Es war ein Oktoberfest, das alle begeisterte.

Johanna Klammer





■ ÖWR Steindorf

Jahresrückblick

Die ÖWR Steindorf kann auf eine abwechslungsreiche Saison 2022 zurückblicken. Mit Neuwahlen im März starteten wir mit fast neuem Vorstand in die Saison. Neben zahlreichen Einsätzen – die zum Glück immer positiv endeten, wurden auch Überwachungen, wie zum Beispiel der Alpe Adria Swim Cup Ossiacher See, durchgeführt, aber auch als Unterstützung bei den Aufräumarbeiten im Juli in Treffen waren unsere Mitglieder tätig.

Einen wichtigen Bestandteil des Tätigkeiten Bereichs der Wasserrettung bilden die Aus- und Weiterbildung, als Grundlage für sichere Einsätze. Diese wurden über die ganze Saison von unseren aktiven Mitgliedern absolviert – so wurden die Modulschulungen, aber auch Erste-Hilfe-Kurse durchgeführt. Nicht zu vergessen ist unser jährlicher Schwimmkurs. Vom Anfänger- bis zum Retterschein konnten auch heuer wieder viele erfolgreiche Schwimmprüfungen abgenommen werden und im Zuge dessen auch neue Mitglieder gewonnen werden. Wir sind sehr stolz auf die Leistungen aller und gratulieren zu den absolvierten Schwimmabzeichen.

Zuversichtlich und mit vollem Tatendrang blicken wir nun in eine neue Saison 2023 und bedanken uns bei allen Mitgliedern und Förderern.

Nicole Reimann

■ Paragleit Welt-Cup

3. Platz für Bodensdorferin

Die Bodensdorferin, Jennifer Plöschberger, hat beim Acrobatic Paragliding Weltcup in Llogara, Albanien vom 14. bis 17. September 2022 den 3. Platz unter den Frauen erfliegen. Acrobatic (Acro) oder Kunstflug- Paragleiten ist eine spezielle Art des Gleitschirmfliegens, in welchem verschiedensten Manöver/Tricks (vertikal und horizontal um die Achse) mit teilweise hohen G-Kräften performt werden. Diese Tricks erfordern jahrelanges Training und werden von der einzigen aktiven Acro-Pilotin Österreichs über den Ossiacher See trainiert.

Jennifer Plöschberger



Jugendtaxibons

Taxigutscheine sind für Jugendliche im Alter von 15 – 18 Jahren für jedes Monat im Gemeindeamt erhältlich!



■ Singkreis Bodensdorf Ossiacher See

Vor kurzem fand die Jahreshauptversammlung des Singkreis Bodensdorf/Ossiacher See mit Neuwahlen statt. Gisela Hinteregger, engagierte Obfrau über viele Jahre, trat zurück und Christiane Fleischhacker übernahm als neu gewählte Obfrau des Chores das Ruder. Einladen möchten wir schon vorausschauend, zum

Adventkonzert

**am 16. Dezember 2022 um 19.30 Uhr
in der kath. Kirche St. Josef**

Einen friedvollen Advent uns allen!

i. V.d. Obfrau, Gudrun Schuschnig

■ Benefizkonzerte zu Gunsten der Unwetteropfer



Auf Grund der schrecklichen Unwetterkatastrophe im Gegendtal, bei der viele Familien ihr ganzes Hab und Gut verloren haben, war es uns, der TMK Bodensdorf und dem Singkreis Bodensdorf Ossiacher See ein großes Anliegen, dass auch wir einen kleinen Beitrag zum Wiederaufbau leisten.

Daher wurden kurzerhand in Zusammenarbeit mit dem Tourismusverband Gerlitzen Alpe – Ossiacher See zwei Benefizkonzerte zu Gunsten der Unwetteropfer organisiert. Diese fanden bei gutem Wetter und zahlreichen Besuchern am 27. und 28. Juli im Park am See in Bodensdorf statt.

Bei beiden Benefizkonzerten war eine Spendenbox aufgestellt, in die während der Dauer der Konzerte die Geldspenden eingeworfen werden konnten. In Summe kam ein Spendenerlös von € 5.000, -- zu Stande, welcher an Familie Pozzi aus Arriach ging. Bei der Überreichung des Schecks war Familie Pozzi leider krankheitsbedingt verhindert, daher hat diesen stellvertretend der Bürgermeister von Arriach, Herr Gerald Ebner, in Empfang genommen.

Nochmals ein großes DANKESCHÖN an die zahlreichen Besucher und ihre großzügigen Spenden.

Elke Bucher

Seniorentaxi

Sie können jeden Monat **Skostenlos** 5 Taxi Bons im Gesamtwert von € 20,00 im Gemeindeamt/Meldeamt abholen.

Das Taxiunternehmen Wernitznig steht nach Vereinbarung zur Verfügung. Telefon: 04243 / 2249





PRO REAL

Wir sind fast ausverkauft!
...und suchen Dein Haus, Wohnung, Grundstück für unsere Klienten im In- und Ausland.

Klare Beratung + Erfahrung = sicherer Verkauf!

Hr. Preiml 0664 4314 666
PRO-REAL Bodensdorf · www.pro-real.at · office@pro-real.at

Zu KAUFEN, Bodensdorf:
Büro mit Lager + Garagen
52 + 88m² saniert, Öl ZH
dzt. Büro von PRO-REAL

Info: pro-real.at, 0664 / 431 46 66

■ Topothek

Die Geschichte der Gemeinde

Auf Anregung der Dorfgemeinschaft Steindorf – Obmann

Robert Klammer jun. – wurde von Seiten der Gemeinde Steindorf am Ossiacher See ein Zugang für das Online-Archiv „Topothek“ beschafft. Durch die Topothek, welche auch vom Land Kärnten gefördert wird, sollen zukünftig Aufzeichnungen aus unserer Gemeinde aus vergangenen Zeiten, wie Bilder, Video- und Tonaufnahmen, Dokumente, etc. archiviert und für alle Interessierten über die Steindorfer Topothek-Webseite zugänglich gemacht werden. So sollen die alten Aufnahmen aus unserer Gemeinde für die nächsten Generationen erhalten bleiben und eine Sammlung an Erinnerungen geschaffen werden. Damit die neue Steindorfer Topothek online gehen kann, werden nun noch alte Fotos / Medien aus allen Ortschaften der Gemeinde Steindorf am Ossiacher See gesucht. Diese Medien können zum Beispiel Aufnahmen von Festveranstaltungen, von der Arbeit auf den Höfen und Feldern bzw. in den Wäldern oder am See, von touristischen Ereignissen, von Betrieben, von diversen kirchlichen Veranstaltungen, von Aktivitäten in den Dorfgemeinschaften und Vereinen oder aus dem alltäglichen Leben sein.

Als Ansprechpartner*innen stehen Ihnen in Bodensdorf Herr Werner Schachner von der Bibliothek und dem Kunst- und Kulturverein Bodensdorf, in Steindorf Herr Robert Klammer jun. von der Dorfgemeinschaft Steindorf und in Tiffen Frau Kathrin Kohlweiss von der Dorfgemeinschaft Tiffen zur Verfügung.

Frau Silvia Wastl oder der Kulturausschussobmann Stefan Weißenbacher sind Ihnen seitens der Gemeinde auch jederzeit behilflich und nehmen gerne Ihre Fotoschätze, o.Ä. entgegen.

Wir freuen uns auf eine große Sammlung von Erinnerung aus unserer Gemeinde und bitten um Ihre Beiträge & Mithilfe!



Wir modernisieren Ihre Küche
mit neuen Fronten nach Maß!

Neu in meist nur 1 Tag!

- ✓ Preiswerte Alternative zum Neukauf
- ✓ Kein aufwändiges Herausreißen
- ✓ Modelle: Klassisch, Landhaus, Design
- ✓ Dekorvielfalt: Holzdessins, Oberflächen
- ✓ Nachhaltige, umweltgerechte Lösung

PORTAS-Fachbetrieb
Thomas Münzer - Tischlermeister
Gerlitzenstr. 54 - 56 • 9521 Treffen
☎ 0 42 48/27 93

PORTAS
Europas Renovierer Nr. 1

Besuchen Sie unsere Ausstellung • www.muenzer.portas.at

■ Bitte Hunde an die Leine!

Aufgrund immer wieder auftretender Beschwerden ersuchen wir alle Hundehalter, die Hundeverordnung einzuhalten: (auszugsweise)

- Auf Straßen, Plätzen und allen frei zugänglichen Grundstücken sind Hunde mit einem Maulkorb zu versehen oder so an der Leine zu führen, dass eine Beherrschung des Tieres jederzeit gewährleistet ist.
- Hunde dürfen ohne Aufsicht nur auf Grundstücken gehalten werden, wenn die Einfriedungen so hergestellt und instandgehalten sind, dass die Tiere das Grundstück nicht verlassen können.
- Es ist dafür zu sorgen, dass Tore in solchen Einfriedungen geschlossen bleiben.

Für die Einhaltung der Vorschriften dieser Verordnung ist der Halter verantwortlich, sofern er nicht das Tier einer anderen Person anvertraut hat. In diesem Falle ist jene Person verantwortlich, der der Hund anvertraut wurde. Vertraut der Halter den Hund aber einem Strafunmündigen an, ist er selbst allein verantwortlich.

■ Heckenschnitt

Um eine Erleichterung für die Einsatzfahrzeuge im Winter zu erzielen, bittet die Gemeinde auf gegebene Bäume, Sträucher und Hecken, die keinen entsprechenden Abstand zum Straßenrand aufweisen bzw. keine ausreichende Durchfahrthöhe gewährleisten, zu achten und gegebenenfalls mit den herbstlichen Gartenarbeiten zu verbinden und entsprechende Maßnahmen durchzuführen. Diesbezüglich verweisen wir auf das Kärntner Straßengesetz § 49 (2). Grundeigentümer sind demnach verpflichtet, entlang der Grundstücksgrenze zum öffentlichen Gut derart in den Straßenraum wachsende Hecken etc., welche zu einer Beeinträchtigung für die Nutzer der öffentlichen Straßen führen, den Rückschnitt der Hecke bis an die Grundstücksgrenze umgehend vorzunehmen.

■ Gewichtsbeschränkung

Wir möchten Sie jetzt schon an die bevorstehenden Gewichtsbeschränkungen in der Tauwetterperiode erinnern. Wie jedes Jahr wird es auch im Frühjahr 2023 zu Einschränkungen kommen. Wir appellieren, frühzeitig mögliche Lieferungen (Heizmaterialien etc.) zu überdenken und in Auftrag zu geben.

■ „KINDER TANZEN FÜR KINDER“

Am 30. Juni 2022 hatte das **Tanzstudio Inna Dörfler** nach zwei Jahren Pause wieder ihre beliebte Abschluss-Feier des Tanzjahres 2021/22, diesmal im Pillersaal in Steindorf. Unter dem Titel „Kinder tanzen für Kinder“ konnten die Dörfler-Tänzerinnen für Kinder, die im Kriegsgebiet Ukraine verbleiben mussten, einen namhaften Spendenbetrag sammeln. Hierfür bedanken wir uns herzlich bei den Zusehern, den Eltern der Tanzjugend sowie Herrn Bürgermeister Kavalár und dem Obmann der Dorfgemeinschaft Steindorf, Herrn Klammer für ihre Unterstützung. Der Spendenbetrag wurde in der Ukraine dem Verein **GO Poljova** für die Organisation eines Kinder-Ferienlagers übergeben. Dank dieser Hilfe wurden Preise für die Teilnehmer der Wettbewerbe gekauft, auch T-Shirts mit dem Logo des Projekts und dem Namen des Camps wurden angeschafft. Die 120 Kinder von Vertriebenen und Militär-Angehörigen bedanken sich für die glücklichen Tage und Eindrücke, die ihnen durch diese Unterstützung ermöglicht wurden. Der Verein GO Poljova will die von Inna Dörfler erstmals durchgeführte Idee „Kinder tanzen für Kinder“ weiterführen. Info: www.tanzstudio-inna-doeffler.at



Diplom. Ballettmeisterin Inna Dörfler



■ Chefinspektor in Ruhe

Mit einem großen Fest beim Urbaniwirt feierte der allseits beliebte und bekannte Adolf Popernitsch seinen 60igsten Geburtstag und den wohlverdienten Wechsel in den Ruhestand. Begleitet wurde er dabei von Margit und Monika als recht kesse Polizeieskorte.

Hans Stichauner



KFZ-REPARATUREN
vom Fachbetrieb

KFZ-WERKSTÄTTE
WALTER HUETER
DORFSTRASSE 3, 9520 SATTENDORF

Tel.: 04248/29700 Fax: 04248/20022 oder Tel.: 0664 / 3029700
Email: kfz-hueter@aim.at

Reparaturen & Serviceleistungen jeglicher Art · Karosserie Fachbetrieb · Versicherungsdirektabrechnung · Überprüfung · 57a · Lackierung

Karosserie Fachbetrieb
KFZ Mechaniker
Kfz-Service alle Marken

Nadlinger Faschingsitzungen 2023

Gasthaus Gfrerer Lipp
Beginn: 19.30 Uhr

Termine:
 Freitag, 3. Februar 2023
 Samstag, 4. Februar 2023
 Freitag, 10. Februar 2023
 Samstag, 11. Februar 2023

Lachmuskelbeitrag: 15 €
 Kartenvorverkauf
 ab 8. Dezember 2022 um 11.11 Uhr
 im
 GH Gfrerer LIPP

■ Die Gerlitzen Greenvihs spenden!



Die schon seit Jahren übliche Spende der Gerlitzen Greenvihs für soziale Zwecke wurde auch heuer wieder vom Ostv. Bernhard D'Angelo dem Sozialreferenten, Vzbgm. Walter Müller übergeben. Ermöglicht wird diese Spende aufgrund der Durchführung der Gerlitzen-Golf-Trophy, wofür es wieder zahlreiche Preisspenden von Betrieben der Gemeinde gegeben hat, sowie durch ein unterstützendes Mitglied des Vereines! Walter Müller bedankte sich beim Verein für die Spende. Gerade in dieser speziellen Zeit sind Unterstützungen für bedürftige Personen erforderlich - der Betrag wird ganz bestimmt die sinngemäße Verwendung finden.

Walter Müller



■ Beachtliche Erfolge auf „glattem Eis“

Die 13-jährigen Zwillingbrüder Paul und Simon Brandstätter aus Bodensdorf, sind Ausnahmetalente im Bereich des Stocksportes und können bereits auf beachtliche Erfolge zurückblicken:

Das Highlight war der „Österreich Grand Prix“ der „U16“ am 1. Mai 2022 in Breitenbach/Tirol, den Paul und Simon mit ihrer Mannschaft gewonnen haben. Beim „Euro Grand Prix“ im August in Sachafnach/Deutschland erkämpften die beiden in der Nationalmannschaft den hervorragenden 3. Platz.

Seit 2018 sind die Brüder beim EV Rottendorf in Oberglan beheimatet. „Ohne Fleiß kein Preis“ – trainiert wird mehrmals in der Woche mit dem ehemaligen Staatsmeister Franz Stranig.

Bgm. Georg Kavalar gratuliert den sympathischen „Brandi-Brothers“ zu diesen beeindruckenden Leistungen! Es erfordert jede Menge Disziplin & Ausdauer, neben den schulischen Herausforderungen auch sportlich super Ergebnisse zu verzeichnen – weiter so!



■ Der SCO berichtet ...

Sensationeller Kärntner Landesmeistertitel im +35 Mannschaftstennis! Nachdem die Mannschaft des SCO Bodensdorf in der +45 Meisterschaft Anfang Juli im Halbfinale knapp am Finaleinzug gescheitert ist, hat es in der +35 Meisterschaft souverän geklappt. Als krasser Außenseiter in die Meisterschaft gestartet, konnte die SCO-Mannschaft bestehend aus Daniel Kräuter, Stefan Pinter, Thomas und Harald Freunschlag, Christian Holleis, Gert Salchegger sowie den Ergänzungsspielern Michael Santner und Tennistrainer Hannes Gruber-Schellander die favorisierte Mannschaft des TV VELDEN im Halbfinale mit 4:2 bezwingen. Im Finale krönte sich die Mannschaft mit einem 1:5 Sieg gegen die Hausherren Bad Eisenkappel zum Kärntner Landesmeister.



Ing. Werner Ritzinger



■ ASKÖ Bodensdorf

Die Kampfmannschaft des ASKÖ Bodensdorf ist heuer sehr schlecht in die Meisterschaft gestartet, aus den ersten acht Spielen konnte lediglich ein Remis erreicht werden. Im Derby gegen Treffen wurde der Bann gebrochen und nach hartem Kampf der erste Sieg in der Saison 2022/2023 mit einem Stand von 2:1 eingefahren. Das nächste Ziel ist es, vom letzten Tabellenplatz wegzukommen!



Großartig geschlagen haben sich unsere Nachwuchsmannschaften „U 7“ und „U 8“. Am 9. Oktober 2022, fand das „Heimturnier“ vor vielen Zusehern statt. Es ist schön zu beobachten, wie sich die Kinder im letzten Jahr sportlich weiterentwickelt haben. Vielen Dank den Trainern Christian und Timi. Im Namen des ASKÖ Bodensdorf möchte ich mich bei allen Sponsoren und Helfern recht herzlich für die Unterstützung bedanken. Ohne euch wäre ein Spielbetrieb nicht möglich. DANKE

Gotthard Hatberger

■ Aus der Bärenhöhle

Da Summa is uma. Rückblickend war es ein gutes Jahr trotz Corona. Sport an der frischen Luft hat immer Saison. So wurden die UL-Meisterschaft des ASVÖ, das Boggia Turnier und der Sommer Cup gespielt. Im Sommer Cup konnte spielerisch eine Steigerung erzielt werden. Beide Mannschaften konnten sich in den vorderen Regionen ihrer Gruppen etablieren. Endlich konnte wir uns auch im Turnierbetrieb mit anderen Mannschaften messen. Ein neues Kleid, T-Shirts & Jacken wurden angeschafft. Also vieles ist geschehen. So gehen wir in die Winterpause. Sollte das Wetter mitspielen werden wir in der Burg versuchen, eine Eisfläche für Stocksützen und Eisläufer zu schaffen.

Stock Heil! DI Hannes Pilgram



Eisbären im neuen Kleid

v.l.: Kaiser, Pfeifhofer, Kleindienst, Wenerich



Wir gratulieren zur Geburt



*Audrey
Tamegger,*
Tochter von
Michelle
Tamegger &
André Klimbacher
aus Nadling



Bodensdorfer Kirchtag beim Gasthof Toff im Jahr 1936



■ Todesfälle

Bodensdorf/Steindorf/Tiffen

AUGUSTIN Walter

GSÖLLPOITNER Ilse

GASSER Johanna

SCHUMI Christa

Bestattung Unschwarz Niederlassung
Waldheimstraße 1a, Villach-Landskron



Bestattung
angenehm anders
www. UNSCHWARZ.at

MOBILE BETREUUNG IM TRAUERFALL
24 Stunden Telefon 0664 54 53 73 0
E-Mail villach@unschwarz.eu

**KOFLER + KAVALAR
ZIMMEREI**

Wir bauen Ihr nachhaltiges Traumhaus für Sie!



1m³ verbautes Holz bindet 1T Co²

Zimmerei Kofler und Kavalari Betriebs GmbH

Tel.: 04243/2162

office@dein-holzhaus.at

Partner

blumen
creativ

Karin Meisnitzer • poststraße 22 • 9551 bodensdorf
tel.: 04243 / 82 79 • mobil: 0650 / 921 40 28
mail: karin.meisnitzer@gmail.com

Stimmungsvolle Adventfloristik

14.11. bis 19.11.2022

Montag bis Freitag von 8-18 Uhr

Samstag von 8-12 Uhr

Karin Meisnitzer und
Ihr Creativ Team
freuen sich auf Ihr
Kommen

Viele neue adventliche, kreative Inspirationen



RESTMÜLL - DIENSTAG Bereich Bodensdorf – Unterberg							
2-wöchentlich				4-wöchentlich		8-wöchentlich	
MO	31.10.	DI	13.12.	MO	31.10.	DI	29.11.
DI	15.11.	MI	28.12.	DI	29.11.	MI	28.12.
DI	29.11.			MI	28.12.		

RESTMÜLL - MITTWOCH Bereich Unterberg, Steindorf und Tiffen							
2-wöchentlich				4-wöchentlich		8-wöchentlich	
MI	02.11.	MI	14.12.	MI	02.11.	MI	30.11.
MI	16.11.	DO	29.12.	MI	30.11.	DO	29.12.
MI	30.11.			DO	29.12.		

RESTMÜLL - DIENSTAG Winkl-Ossiachberg u. Ossiachberg				RESTMÜLL - MITTWOCH Golk u. Ossiachberg			
4-wöchentlich		8-wöchentlich		4-wöchentlich		8-wöchentlich	
DI	18.10.	DI	15.11.	MI	19.10.	MI	16.11.
DI	15.11.	DI	13.12.	MI	16.11.	MI	14.12.
DI	13.12.			MI	14.12.		

GELBER SACK Bodensdorf u. Steindorf				GELBER SACK ab Bleistättermoorstraße Sonnberg, Tiffen			
6-wöchentlich				6-wöchentlich			
DO	10.11.	DO	22.12.	FR	11.11.	FR	23.12.

Wir bitten Sie, Ihre Restmülltonne, den „Gelben Sack“ oder den Altpapier-Container bis spätestens 6 Uhr am Tag der Abfuhr, an der Grundstücksgrenze bzw. Hauseinfahrt bereit zu stellen!

Altpapier Bodensdorf I				Altpapier Bodensdorf u. Steindorf II			
FR	14.10.	FR	25.11.	FR	28.10.	FR	09.12.
Alte Maut, Bachweg, Binderweg, Burgweg, Feldweg, Gerlitzstraße, Gustav-Renker-Weg, Im Stampf, Leitenweg, Lindenweg, Lobisserweg, Martin-Luther-Weg, Neißbachweg, Rabenbachweg, Kirschenweg, Rosenweg, Schulweg, Seeblickstraße, Siedlerweg, St. Josefs Straße, Trattenweg, Tschöraner Weg, Waldweg, Wiesenweg, Im Birkacker, Winkl Ossiachberg/Ossiachberg, 10.-Oktober Straße, Weingartenweg				Am Buchenhain, Angerweg, Bahnhofstraße, Bahnweg, Birkenweg, Erlenweg, Eschenweg, Falknerweg, Fasanenweg, Fischerweg, Gartenweg, Golfweg, Helmut-Wobisch-Weg, Jägerweg, Klebensteiner Weg, Hangweg, Mühlenweg, Neubauweg, Sonnenweg, St.-Urban-Weg, Unterberger Weg, Bundesstraße Bdf.u.Stdf. Poststraße, Seeblickweg, Stieglweg			

Altpapier Steindorf und Tiffen			
FR	11.11.	FR	23.12.
Ossiachberg, Bergstraße, Dammweg, Dorfstraße, Eichenweg, Golk, Kirchweg, Poststeig, Seestraße, Strandweg, Uferweg, Lindenstraße, Apetig, Bichl, Burgrad, Langacker, Nadling, Pfaffendorf, Regin, Sonnberg, Tiffen, Tscherneitsch			

Ansprechperson im Gemeindeamt:

Lukas Sepperer

Tel. 04243/ 8383-26

lukas.sepperer@ktn.gde.at

Windelsäcke

Die Säcke können von Eltern mit Kleinkindern, aber auch Menschen mit gesundheitlicher Einschränkung, bei uns im Gemeindeamt **GRATIS** abgeholt werden. Die vollen Säcke werden am Entleerungstag der Restmülltonne von der Firma Huber-Entsorgung kostenlos mitgenommen.

Windelsäcke mit anderem Inhalt werden nicht mitgenommen!

Recyclinghof Feldkirchen

St. Veiter Straße 7, 9560 Feldkirchen, Tel: 04276/2080

Öffnungszeiten: MO 7 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr, MI und FR: 8 bis 12 Uhr und 14 bis 16.30 Uhr

SPERRMÜLL

kann ganzjährig abgegeben werden, Die Bezahlung erfolgt bei der Übernahme!

PROBLEMSTOFFE

werden aus Haushalten kostenlos und aus Gewerbe-Betrieben gegen Verrechnung entgegengenommen. Problemstoffe sind z. B.: Lacke, Säuren, Pestizide, Altmedikamente, Batterien, Spraydosen Leuchtstoffröhren, usw.

Altstoffsammelstelle Bauhof

Rabenbachweg 1, 9551 Bodensdorf

Öffnungszeiten: jeden 01. und 03. Samstag im Monat von 10.00 bis 12.00 Uhr

Entsorgung der Altstoffe gilt nur für Privathaushalte der Gemeinde Steindorf am Ossiacher See

Folgende Altstoffe werden angenommen: Glasflaschen, Kartonagen, Styropor, Alteisen



■ Tourismusverband Steindorf

**Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Gastgeberinnen und Gastgeber,
liebe Gemeindegewerinnen und Gemeindegewer!**

Gerne berichten wir Ihnen über aktuelle Projekte und Neuigkeiten aus unserer Region.

Zwischenstand: Sanierung Strandbad Bodensdorf Baustufe 1 hat am 12. September 2022 begonnen. Bis jetzt wurden bereits Kabinen abgerissen, Böden entfernt, das untere Gebäude entkernt und Vorbereitungen für die sanitären Anlagen getroffen. Nächster Schritt ist der Aushub des Spielplatzes. Der Tourismusverband Gerlitzen Alpe – Ossiacher See ist mit 43%, also rd. 430.000 Euro, finanziell an der Sanierung des unteren Gebäudes (Restaurant), inklusive des Spielplatzes beteiligt. Weiters ist eine Arbeitsgruppe aus Mitgliedern des TVBs beratend eingebunden. „Wir hätten uns alle einen Neubau gewünscht“, so Vorsitzende Veronika Zorn-Jäger, „eine Baugenehmigung dafür wurde aber wegen Anrainer-Einsprüche zurückgewiesen.“ Vors.-Stellvertreterin Eva Hoffmann: „Durch die umfassende Generalsanierung und Neugestaltung der Strand- und Spielanlagen wird der größte und attraktivste Seezugang am Ossiacher See geschaffen. Eine echte Bereicherung für Einheimische und Touristen“.

Millionenpublikum für Ossiacher See und Gerlitzen

Die Tourismusregion Villach – Faaker See – Ossiacher See präsentierte sich kürzlich als Top-Wintersport-Destination bei der diesjährigen Lotterien Sporthilfe-Gala in der Wiener Stadthalle. Für diesen Marketing-Auftritt haben sich Touristiker*innen, Kärnten Card, Tourismusverband Gerlitzen Alpe – Ossiacher See, Gerlitzen-Kanzelbahn-Touristik, Stadtmarketing Villach und Elektro Tischner & Klein zusammengenommen, um die Villacher Skiberge rund um die Gerlitzen Alpe zu präsentieren. Für den TVB mit dabei waren Vorsitzende Veronika Zorn-Jäger und Finanzreferent Erwin Fleischhacker.

Spenden für Unwetter-Opfer

Gleich zweimal wurde der Bürgermeister der Marktgemeinde Treffen, Klaus Glanznig, vom Tourismusverband Gerlitzen Alpe - Ossiacher See zu einer Spendenübergabe gebeten. Der erste Besuch galt dem Pilz Museum in Winklern. Dort hatten die Spenden aus Benefizmärchenstunden und der Museumsbesucher rund 900 Euro ergeben. Diese Summe hat Vorsitzende Veronika Zorn-Jäger im Namen des Tourismusverbandes Gerlitzen Alpe – Ossiacher See auf 1.000 Euro aufgerundet. Kurz darauf übergab der Tourismusverband Bgm. Klaus Glanznig einen weiteren Scheck. Der Erlös aus den beiden Vorstellungen des Theaterwagens Porcia in Annenheim und Steindorf und weitere Spenden der Theatergäste ergaben rund 1.700 Euro. Auch hier wurde vom Tourismusverbandes Gerlitzen Alpe – Ossiacher See die Summe aufgerundet, auf 5.000 Euro.

Treue Gäste sind die beste Auszeichnung

Ron Vromcken zieht es seit 15 Jahren aus den Niederlanden in das idyllisch gelegene 3-Sterne-Hotel Wolf in Steindorf. Auch das Haus Üblagger kann sich über treue Gäste freuen. Anita Götzfried urlaubt seit 50 Jahren und Klaus und

Marianne Winter sind seit 15 Jahren bei Familie Üblagger in Bodensdorf zu Gast. Dafür gab es (wie auch bei anderen Gästeehrungen) kleine Geschenke und eine Ehrenurkunde vom Tourismusverband Gerlitzen Alpe – Ossiacher See, mit Gratulationen von der Vors.-Stellvertreterin Eva Hoffmann.

Winter Kärnten Card-Saison

Die Wintersaison der Kärnten Card dauert von 05.11.2022 bis 31.03.2023 und das beliebte „Pistentourenticket Bergbahnen Gerlitzen Alpe“ ist auch diesmal wieder mit dabei. Neu ist u.a. die „Jumpworld.One“. Wochenkarte, 3-Tages-Adventkarte und Saisonkarte, sind u.a. auch in der Tourismusinformation Sattendorf und der Tourismusinformation Bodensdorf erhältlich.

„Erlebnis-reicher Winter“

Die Erlebnis CARD im Winter 2022/2023 bietet den Gästen der Region Villach - Faaker See - Ossiacher See neben einem abwechslungsreichen Aktivprogramm auch kostenlose Fahrten mit den Skibussen Gerlitzen Alpe & Dreiländereck. Gäste erhalten die Erlebnis CARD kostenfrei bei den GastgeberInnen der Region.

Musikalischer Rückblick

Auch dieses Jahr hat der Tourismusverband Gerlitzen Alpe – Ossiacher See im Park am See in Bodensdorf zahlreiche Konzerte durchgeführt und finanziert. Mit dabei waren u.a. Publikumslieblinge wie der Singkreis Bodensdorf-Ossiacher See, die Trachtenkapellen Bodensdorf und Tiffen, „Robert Fritzer & seine Ossiacher See Musikanten“, aber auch neue Gruppen wie „Mairegen“, „Teresa & her Moorchestra“ und Liedermacher Markus Wutte.

Die aktuellen Öffnungszeiten unserer Tourismusinformationen finden Sie online auf www.visitvillach.at und hier (Änderungen vorbehalten):

Tourismusinformation Sattendorf

Montag bis Freitag von 8:00 bis 16:00 Uhr

Tourismusinformation Bodensdorf

Montag bis Freitag von 8:00 bis 13:00 Uhr

Das Team des Tourismusverbandes Gerlitzen Alpe – Ossiacher See wünscht Ihnen und Ihren Lieben einen stimmungsvollen Herbst!



© Simone Attisani

*v.l.: Bgm. Georg Kavalari, Hannah Widnig,
Mag. Erwin Berger, Mag.a Eva Hoffmann,
Mag.a Veronika Zorn-Jäger, Philipp Schuster,
Erwin Fleischhacker, Peter Pözl, Bgm. Klaus Glanznig,
Otto Steiner, Josef Mitterer,
Hans Hopfgartner, Andreas Nindler*

Raiffeisenbank
Ossiacher See



GEWINNE ONLINE EINE VON
222 BAUSPARBOXEN
raiffeisen.at/bausparbox



NUR VOM
24.10. BIS
11.11.2022

JETZT JUGEND BAUSPAREN

UND DIE TOLLE BAUSPARBOX HOLEN!

Vom 24. Oktober bis 11. November 2022 gibt es bei Abschluss eines Jugend Bausparvertrags zusätzlich zu den Zinsen und der Bausparprämie ein besonderes Geschenk für dich – die tolle Bausparbox. Infos in deiner Raiffeisenbank oder unter bausparen.at



Raiffeisen Bausparkasse Gesellschaft m. b. H. FIZ 13162004

Auch in der Raiffeisenbank Ossiacher See!

Raiffeisenbank
Ossiacher See



FÜR EINE LEBENSWERTE ZUKUNFT:

NACHHALTIG INVESTIEREN UND REGIONAL KONSUMIEREN.



raiffeisen.at/ktn/geldanlage

Ein Investmentfonds ist kein Sparkonto und unterliegt nicht der Einlagensicherung. Verträge, die in Fremdwährungen abgeschlossen werden, sind mit höheren Risiken verbunden, bis hin zu Kapitalverlusten. Die vorliegende Werbung ist eine Werbemaßnahme der Raiffeisenbank Ossiacher See. Die Fonds sind in der Bundesrepublik Österreich, in Deutschland, in der Schweiz und in anderen Ländern nicht zulässig. Die Werbemaßnahme ist nur für die Bundesrepublik Österreich, die Schweiz und die Bundesrepublik Deutschland gültig. Die Werbemaßnahme ist nur für die Bundesrepublik Österreich, die Schweiz und die Bundesrepublik Deutschland gültig. Die Werbemaßnahme ist nur für die Bundesrepublik Österreich, die Schweiz und die Bundesrepublik Deutschland gültig.

